

## SKI HORS PISTES / OFF PISTE

Attention en dehors des pistes ouvertes, vous quittez le domaine sécurisé et balisé, vous évoluez à vos risques et périls. Cette pratique implique de s'informer de la météo, du risque d'avalanche, de la nature du terrain et d'être équipé de matériel de sécurité. N'hésitez pas à prendre conseil auprès des professionnels de la station.

Des arrêtés municipaux réglementent la pratique des sports de glisse. Retrouvez-les au bureau des pistes.

Be careful when skiing on slopes other than the marked, open & secured areas, you do so at your own risk. If doing so, please take the time to check the weather forecast, avalanche risk & the nature of the terrain and ensure you are fully equipped with safety apparatus. Do not hesitate to ask the advice of the professionals from the resort. Bylaw regulating snowboarding and skiing. This bylaw can be consulted at the ski lift central desk.



## SKI DE RANDONNÉE / SKI TOURING

Les parcours de ski de randonnée sont accessibles tous les jours de la saison, sous la responsabilité du pratiquant. La pratique est autorisée uniquement durant les horaires d'ouverture des remontées mécaniques.

L'accès aux parcours balisés et aux pistes de descente est strictement interdit lors des opérations de maintenance.

Vous devez prendre connaissance des recommandations et règles de prudence affichées aux départs des parcours.

les parcours sont balisés par des jalons jaunes avec des fanions violets.

Ski touring itineraries are accessible every day throughout the season; you ski at your own risk. Ski touring is permitted only while the ski lifts are open. Access to marked routes and downhill slopes is strictly forbidden during avalanche control operations. You must take note of the safety rules and recommendations signs posted at the start of each track. Ski touring routes are marked with yellow milestones and purple flags.



I'm always in control! I adjust my speed to my abilities, the slopes and the conditions



# LES AVENTURES AU DEPART DE NOS STATIONS

## ADVENTURES FROM OUR RESORTS

Les tableaux ci-dessous sont classés par difficulté. Attention la difficulté est une valeur moyenne donnée à titre indicatif. Ne surestimez pas vos forces, renseignez-vous. Difficulties of the walks given in the table below are average values for information : adapt according to your health conditions and strength and ask for more information from our staff.

## ITINÉRAIRES - SKI DE FOND / CROSS COUNTRY SKI TRAILS

PISTE / ALTITUDE SKI TRAIL / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	DISTANCE	ACCÈS ACCESS	SPÉCIFICITÉ SPECIFICITY
Nordic Park	Vert / Green	1 km	Depuis l'Alpe d'Huez, Téléski Poutran From Alpe d'Huez, Poutran lift	Tracé aller-retour — circuit en boucle Same path there and back — Looped circuit

PISTE / ALTITUDE SKI TRAIL / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	DISTANCE	ACCÈS ACCESS	SPÉCIFICITÉ SPECIFICITY
Boucle de Poutran	Bleu / Blue	10 km	A proximité du DMC 1, rassemblement ESF-1800 Near DMC 1, ESF 1800 ski school meeting point	Tracé aller-retour — Intermédiaire à l'hippodrome Same path there and back - Halfway point at the race track

PISTE / ALTITUDE SKI TRAIL / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	DISTANCE	ACCÈS ACCESS	SPÉCIFICITÉ SPECIFICITY
Boucle des lacs	Rouge / Red	20 km 10 km	20 km — Départ DMC 1 (rassemblement ESF) From DMC lift 1st section, ESF 1800 ski school meeting point 10 km — Départ 2100 m (haut DMC 1) From DMC 1 lift top, 2100 m	Tracé aller-retour Same path there and back

PISTE / ALTITUDE SKI TRAIL / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	DISTANCE	ACCÈS ACCESS	SPÉCIFICITÉ SPECIFICITY
Lac Besson	Rouge / Red	10 km	A proximité du DMC 1, rassemblement ESF-1800 Near DMC lift 1st section, ESF 1800 ski school meeting point	Tracé aller-retour Same path there and back

PISTE / ALTITUDE SKI TRAIL / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	DISTANCE	ACCÈS ACCESS	SPÉCIFICITÉ SPECIFICITY
Boucle de la Rochette	Rouge / Red	8 km	Départ Alpe d'Huez par Alpauris From Alpauris, Alpe d'Huez Départ Auris-en-Oisans par Auris Express From Auris Express, Auris-en-Oisans	Tracé aller-retour Same path there and back

Découvrez...

### LA LUGE SUR RAIL DES BERGERS



7€

L'attraction pour toute la famille ! Vous allez adorer ses virages, vagues, flip-flap, vrilles, tunnels ...

Vous en voulez plus ? Essayez le masque de réalité virtuelle! Une première en France !

The attraction for the whole family! You will love the turns, waves, flip-flaps, twists and tunnels ...  
Want more fun? Discover our rail sledge with a virtual reality mask!

### LA GRANDE PISTE DE LUGE



7€

Venez profiter de la grande piste de luge, pistes aménagées de virages relevés et de bosses.\*

Sensations et souvenirs garantis ! Accès par le télémixte Les Jeux.

\*Luge à freins et port du casque obligatoire (non fournis)

Come and try the big sledging run, slopes equipped with banked turns and moguls. Sensations et memories guaranteed! Access by Les Jeux lift.

\*Sledge with brakes and helmet are mandatory (not supplied)

## BALADES PIETON / HIKE

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Rif-Nel 1800 m > 1860 m	Facile Easy	Liaison haut et bas de la station : des Bergers ou du Rond Point des Pistes Link between the top and the bottom of the resort : from the Bergers area or Rond Point des Pistes	20 min	<b>Vue-sight</b> : Station et domaine skiable Tracé aller-retour, Attention au passage des motoneiges Same path there and back, Beware of snowmobile

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Lac Besson 2100 m > 2050 m	Facile Easy	Depuis l'Alpe d'Huez : DMC 1 From Alpe d'Huez : 1st section of DMC lift	40 min	<b>Vue-sight</b> : Massifs de Belledonne et des Grandes Rousses Parallèle à la piste de fond / Parallel to cross-country trail

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Langaret 1480 m > 1480 m	Facile Easy	Depuis Villard Reculas From Villard Reculas	40 min	<b>Vue-sight</b> : Vallée de l'Eau d'Olle, Massif de Belledone

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Col de Maronne 1590 m > 1700 m	Facile Easy	Depuis les Ongières, Auris From Ongières, Auris	1 h	<b>Vue-sight</b> : Les Ecrins, Les 2 Alpes Tracé aller-retour commun avec le ski de fond Same path there and back, also used by cross-country skiers

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Gorges de Sarenne 1450 m > 1590 m	Facile Easy	Par Huez village Via Huez village	1 h	<b>Vue-sight</b> : Promenade en sous-bois le long de Sarenne

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Pierre Ronde 1800 m > 1800 m	Facile Easy	Départ de l'altiport, Alpe d'Huez Starts from Altiport	1 h 30	<b>Vue-sight</b> : Signal de l'Homme, Col de Cluy Danger d'avalanche après Pierre Ronde Avalanche risk after Pierre Ronde Point

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Premier Tronçon 1860 m > 2100 m	Moyenne Medium	Départ sous le DMC 1 Starts under 1st section of DMC lift	40 min	<b>Vue-sight</b> : Station, Le Taillefer Tracé aller-retour, passage motoneiges Same path there and back, beware of snowmobile

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
La Bergerie 1800 m > 2000 m	Moyenne Medium	Départ sous le télémixte des Marmottes Starts under the Marmottes chair lift	40 min	<b>Vue-sight</b> : Le Taillefer Tracé aller-retour Same path there and back

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Poutran 1860 m > 2100 m	Moyenne Medium	A proximité du DMC 1, rassemblement ESF-1800 Near DMC lift 1st section, ESF 1800 ski school meeting point	1 h	<b>Vue-sight</b> : Le Taillefer, l'Alpe d'Huez Tracé aller-retour - Same path there and back

BALADE / ALTITUDE HIKE / ALTITUDE	DIFFICULTÉ DIFFICULTY	ACCÈS ACCESS	DURÉE DURATION	VUE / SPÉCIFICITÉ SIGHT / SPECIFICITY
Crête du Signal 2100 m > 1970 m	Moyenne Medium	Depuis l'Alpe d'Huez : télésiège de la Grande Sure Ou depuis Villard Reculas par le TSD du Villaraïs From Alpe d'Huez : Grande Sure chair lift Or from Villard Reculas : Villaraïs TSD chair lift	1 h	<b>Vue-sight</b> : Vallée de la Romanche et de l'Eau d'Olle, Massifs de Belledonne et du Taillefer Tracé aller-retour - Same path there and back

## RESTAURANTS AU SOMMET

Profitez d'une pause sur les pistes. Enjoy a rest on the slopes.



Download on the App Store



ANDROID APP ON Google play

Téléchargez l'application et localisez les restaurants d'altitude du domaine. Download the app and locate the restaurants in the area.



## PLAN FOND & BALADES

HIVER 2022-2023

PS5

## RELOOKE TA PS5 EN GREY\* CAMOUFLAGE

Manette sans fil DualSense™ | Casque-micro sans fil PULSE 3D™ | Façades pour console PS5™



\*GRIS

PLAY HAS NO LIMITS  
Le jeu n'a pas de limites

## BALADE PIETON - HIKE

La pratique est autorisée uniquement durant les horaires d'ouverture des remontées mécaniques.

Hiking is only permitted during ski lift opening hours.

### Conseils pratiques / Advices :

> Choisir un itinéraire adapté à votre niveau

Pick an itinerary to suit your ability

> S'informer sur les horaires de fermeture des remontées mécaniques pour le retour

Check the opening times of the lifts for your return journey

> Suivre le jalonnage des pistes et ne pas prendre le tracé des pistes de fond

Follow marked paths and do not use cross-country ski trails

> Prendre en compte la météo avant de partir

Check the weather forecast before you set out

> Informer de votre itinéraire à quelqu'un et ne pas partir seul

Tell someone where you are going and do not set out alone

> Tenir les chiens en laisse

Keep pets on a leash

### Les équipements / Equipments :

- Bâtons/Walking poles
- Lunettes/Glasses
- Chaussures adaptées/Suitable shoes
- Gants/Gloves
- Raquettes en fonction de l'état de la neige/Snowshoes depending on snow conditions
- Coupe-vent/Windstopper
- Protection solaire/Sun cream
- Boisson/Water

## SKI DE FOND - CROSS COUNTRY SKIING

Pour votre sécurité, il est rappelé que l'arrêté municipal relatif à la sécurité sur les pistes de ski interdit la circulation à contre-sens sur le domaine skiable et l'accès à ce dernier en-dehors des horaires d'ouverture (présence d'engins de damage).

According to the town council decree concerning ski safety, it is strictly forbidden to take the ski slopes and trails in the wrong direction throughout the ski area: access to ski slopes and trails is only permitted during opening hours (due to the presence of grooming machines).

> Les pistes de ski de fond ne sont ni ouvertes, ni fermées.

The cross-country ski trails are neither open nor closed.

> Les secours y sont assurés aux conditions des secours sur piste.

Rescue services are provided under slope rescue conditions.

> Les fondeurs évoluent sur les boucles sous leurs propres responsabilités.

Cross-country skiers use the trails at their own risk.

> La longueur et le tracé des pistes peuvent varier en fonction de l'enneigement.

The length and route of the trails may vary according to snow cover.

> Pour des raisons de traçage et de sécurité, il n'est pas possible d'accueillir les chiens, même tenus en laisse, sur les pistes de fond.

For grooming and safety reasons, dogs are not permitted on cross-country ski trails, even on leads.

> Des contrôleurs assermentés circulent sur les pistes, réservez-leur un bon accueil.

You may come across certified inspectors along the trails, please give them a warm welcome.

### Les équipements / Equipments :

Pour la pratique du ski de fond, il est indispensable d'avoir un équipement adapté à sa pratique, à son niveau et à la météo.

Cross-country skiing requires suitable equipment, adapted to your ability and the weather conditions.



### Signalétique - Pistes fond et balades

SIGNS - Cross-country and hiking trails

Certains espaces de pratique sont partagés sur le domaine. Respectez la signalisation mise en place, pour la bonne pratique de chacun. Some parts of the ski area are shared by several types of users. Follow the signs to enable everyone to enjoy their sport.



Regagnez votre versant de départ avant 16h -  
Be back to your resort before 4.00pm

DERNIERS RETOURS/LAST RETURNS	Jusqu'au / until 04.02.2023	A partir de / from 05.02.2023
Alpe d'Huez - Auris en Oisans	16 h 10	16 h 25
Alpe d'Huez - Villard Reculas	16 h 20	16 h 35
Alpe d'Huez - Oz-en-oisans	16 h 30	16 h 40
Alpe d'Huez - Vaujany	16 h 00	16 h 10
Alpe d'Huez - Alpette	16 h 10	16 h 20
Alpe d'Huez - Monfrais	15 h 45	15 h 55

Passé ce délai, vous devrez assurer votre retour par la route par vos propres moyens. Prévenez le SOS si nécessaire. If you should miss the last lift, then you will have to return by the road and at your charge. Call the SOS number above if necessary.

Les informations données dans ce document ont un caractère non contractuel. Les horaires et les périodes d'exploitation sont modifiables en fonction des conditions d'enneigement, de météo, ou de fréquentation.

### Tarifs forfaits - PIETON / Pedestrian prices

	Adulte 13-64 ans	Enfant 5-12 ans
Journée/day	23 €	20,50 €
2 jours/days	40 €	
3 jours/days	55,50 €	
4 jours/days	73 €	
5 jours/days	85 €	
6 jours/days	95 €	
1 passage /return trip	7 €	
Saison hiver/Season	188 €	

Tarifs TTC au taux de TVA en vigueur à la date d'impression / Prices include VAT as applicable at the time of printing.

### Forfaits - FOND avec remontée mécanique / Cross-country prices with lift access

	Adulte 13-64 ans	Enfant 5-12 ans
Journée/day	11 €	8 €
½ journée/half day		8 €
6 jours/days	54 €	41 €
Saison Hiver/season		188 €

### Forfaits - FOND avec forfait en cours de validité / Cross-country prices for skipass holders

	Tarif unique 5-71 ans / Single price for 5-71 years old
Journée/day	8 €
6 jours/6 days	41 €
Saison/season	80 €

Les espaces ski de fond sont accessibles depuis le DMCL Télémixte des Jeux, les Télésièges de l'Alpauris, des Louvets et Auris Express. The cross-country ski trails are accessible via the following lifts: DMCL Les Jeux, Alpauris, Louvets and Auris Express.

Tarifs TTC au taux de TVA en vigueur à la date d'impression / Prices include VAT as applicable at the time of printing.

### Informations domaine skiable / Ski area information

- Retour station skis aux pieds assuré / Ski-in ski-out
- Poste de secours / First aid station
- Point de vente et informations domaine skiable  
Ski pass sales desks & Ski slope information
- Offices de tourisme / Tourism offices
- Toilettes publiques / Public washrooms
- Parking handiski avec accès pistes  
Disabled parking lot with access to slopes
- Remontées accessibles en ski de fond  
Accessible lifts for cross country skiing
- Remontées accessibles aux Piétons / Lifts accessible to pedestrians
- Boucle ski de fond débutant initiation / Beginner ski loop
- Boucle ski de fond niveau moyen / Advanced ski loop
- Boucle ski de fond niveau facile / Easy ski loop
- Promenades piétons / Walking trail
- Itinéraires ski de randonnée / Ski touring trails
- Tunnel / Tunnel

### Découverte / Discovery

- Restaurants / Restaurants
- Point de vue / Viewpoint
- Table d'orientation / Viewpoint map
- Aire de pique-nique / Picnic area
- Point observation de la faune / Fauna viewpoint

### Activités sur le domaine skiable / Activities on the ski area

- Luge sur rail 4 saisons / 4 seasons sledge on rails
- Luge / Sledging area
- Altiport - Info baptême de l'air  
Altiport - information for first-time flyers
- Info balades en chiens de traîneaux / Dog sled tour information
- Info balades en moto neige / Snowmobile circuit information
- Information baptême en parapente / Paragliding information
- Grotte de glace / Ice cave

Numéro d'urgence domaine skiable  
Ski area emergency number

Alpe d'Huez/Auris/Villard-Reculas

+33(0)4 76 80 37 38

Oz/Vaujany

+33(0)4 76 11 42 80

ATTENTION  
site sous vidéo-protection

INFOS  
CONTRÔLE  
FORFAIT

Les forfaits sont contrôlés au départ des remontées mécaniques. Des contrôles photo pourront être effectués. Voir Conditions Générales de Vente.

Skipass are controlled at lift stations. Photo control can be done at gates. See General terms of sales.